

**COMPETITION**

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOTICE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS

**512.5115**

-  RAUCH-LECKSUCHGERÄT
-  DÉTECTEUR DE FUITES PAR FUMÉE
-  SMOKE LEAK DETECTOR
-  DETECTOR DE FUGAS POR HUMO
-  RILEVATORE DI PERDITE A FUMO
-  RØGLÆKAGESØGER
-  WYKRYWACZ NIEZCZELNOŚCI DYMEM
-  ROOKLEKDETECTOR
-  ДЫМОВОЙ ТЕЧЕИСКАТЕЛЬ
-  كاشف تسرب بالدخان

DE/TTE/FFI/20-07-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com



Inleiding

Geachte klant!

U hebt gekozen voor een product van KS Tools. Wij danken u voor uw vertrouwen. In deze handleiding vindt u alle informatie die nodig is voor een veilig en correct gebruik. Lees daarom de gebruiksaanwijzing vóór gebruik volledig door en volg altijd de aanwijzingen die daarin staan. Deze handleiding maakt deel uit van het artikel en moet daarom zo worden bewaard dat ze onbeschadigd blijft.

Mocht er onduidelijkheden zijn of heeft u nog vragen, neem dan contact op met: customerservice@competitiontools.com

1. Gebruiksvoorschriften

De fabrikant is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade die het gevolg is van oneigenlijk of onjuist gebruik.



De voorschriften van de autofabrikant moeten in acht worden genomen!

2. Technische gegevens

Stroomvoorziening: 12V-autobatterij

Doorstroomsnelheid: ongeveer 6 l/min

3. Leveringsomvang

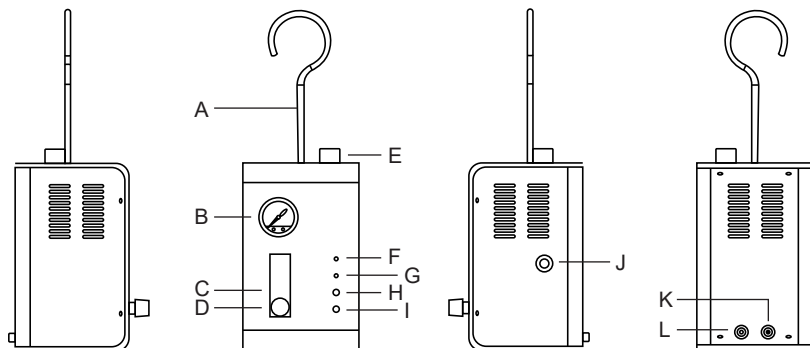
1. Hoofdapparaat
2. Aansluitkabels (stroomkabels)
3. rookbuis
4. ophanghaak
5. vultrechter
6. Opblaasadapter
7. Rubberen bal (luchtbalg)
8. Aanzuigadapter-conus
9. Afsluitpluggen (23 stuks)
10. Gebruiksaanwijzing

4. Veiligheids- en gebruiksaanwijzing

Gereedschap mag in het algemeen alleen worden gebruikt voor het beoogde doel, onder de daarvoor geldende voorwaarden en binnen de gebruiksbeperkingen.



5. Overzicht



- A. Ophanghaak
- B. Manometer (drukmeter)
- C. Lekdetector
- D. Regelaar voor de rookhoeveelheid
- E. Vulopening
- F. Statusindicator (Power-LED)
- G. Indicatie lucht-/rookmodus
- H. Shift-toets lucht-/rookmodus
- I. Start-/stopknop
- J. Oliepeilindicator (kijkvenster)
- K. 12 V DC-aansluiting
- L. Rookafvoer

Dit lekdetectieapparaat voor auto's (rookgenerator) wordt gebruikt om voertuigsystemen op lekken te controleren. Geschikt voor personenauto's, motorfietsen, sneeuwscooters, ATV's/quads, lichte bedrijfsvoertuigen, boten enz.

6. Werkwijze

1. Sluit de aansluitkabels aan op de stroomaansluitingen
2. Bevestig de rookslang aan de rookuitlaat en zet deze vast met de snelkoppeling
3. Open de vulopening voor de olie en vul de rokolie bij
 - Controleer het oliepeil via het kijkvenster
 - De maximale markering mag niet worden overschreden
 - Bij overvulling het apparaat omdraaien en de overtollige olie aftappen



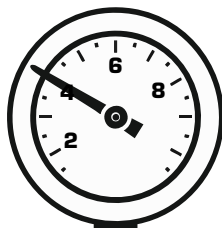
4. De rookregelaar openen
5. Het apparaat is klaar voor gebruik

6.1 proefrit

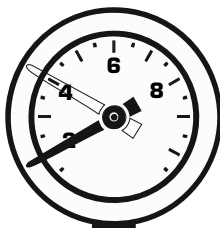
1. Een 12V-autobatterij aansluiten
 - Rood = Plus (+)
 - Zwart = Min (-)
 - De bedrijfsindicator brandt
2. Zet de debietregelaar op maximaal
 - Debietindicator actief
3. Lucht-/rookmodus instellen
 - Groen = Luchtmodus
 - Rood = rookmodus
4. Druk op de startknop
 - De vlotter in de lekdetector stijgt
5. Sluit de rookuitlaat aan de slang af met je vinger
 - De manometer geeft de uitgangsdruk aan
6. Rookmodus inschakelen
 - Het apparaat begint rook te produceren

6.2 Algemene bedrijfsvoering

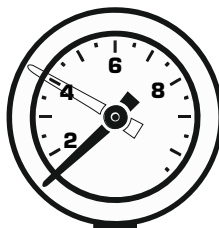
1. Het contact uitzetten
 - De motor moet voor de lektest zijn uitgeschakeld
2. Luchtfilters en gasklepaansluitingen demonteren
3. Reinig de aansluitopening (geen scherpe randen)
4. Plaats de conus van de aanzuigadapter
5. Aansluiting op een 12V-accu
 - De accu moet volledig opgeladen zijn
 - Gebruik geen 12V-voeding
6. Het apparaat produceert een stroom perslucht
7. Stel het debiet in op het maximum en leid de rook via de adapter naar binnen
8. Wacht ongeveer 2 minuten (drukopbouw)
9. De debietmeter en de manometer in de gaten houden



GEEN LEK



KLEIN LEK



GROOT LEK

10. De omvang van het lek beoordelen aan de hand van indicatoren

11. Bij Leck

- Rookmodus inschakelen

12. Trek de slang even los en plaats hem weer zodra er rook uitkomt

13. Controleer het systeem na ongeveer 2 minuten

- Het gebruik van een werkplaatslamp wordt aanbevolen

14. Na het examen:

- Bevestig de kabel en de slang met klittenband
- Adapter schoonmaken

Opmerkingen:

1. Gebruik afsluitpluggen om afzonderlijke openingen af te dichten
2. Deeltoetsen voor afzonderlijke systeemonderdelen zijn mogelijk
3. Rooktesten zijn niet geschikt voor onderdelen die gevoelig zijn voor olie (bijv. koplampbehuizingen)
4. Alleen 12V-autobatterijen zijn toegestaan als stroombron

6.3 Bescherming van apparatuur

Continu gebruik: max. 10 minuten

Frequentiegeregelde technologie voor een stabiele werking

Geïntegreerde oververhittingsbeveiliging

Let op: Tijdens het gebruik geen olie bijvullen

6.4 Luchtmodus / Rookmodus

Luchtmodus: Lekken opsporen

Rookmodus: Het lek opsporen

Overschakelen is op elk moment mogelijk



6.5 EVAP-lektest (tankontluchtingssysteem)

U moet het model en de set voor de EVAP-test selecteren

Algemene OBD-codes met betrekking tot het EVAP-systeem: P0443~0457 / P0465~0469

1. Zoek de EVAP-aansluiting (groene dop in de motorruimte)
2. Verwijder het Schrader-ventiel met het Schrader-ventielgereedschap

Opmerking: De klep heeft een linkse schroefdraad

3. Monteer de adapter voor de EVAP-serviceaansluiting
4. Sluit de rooktuit aan op de EVAP-serviceaansluitadapter, voer perslucht in het systeem en draai de doorstroomregelaar naar het maximum; controleer de stand van de manometer en de debietmeter om na te gaan of er een lek is
5. Als er een lek in het systeem zit, drukt u op de start-/stopknop; het apparaat begint dan rook te produceren en stopt automatisch na een werkcyclus van 5 minuten
6. Verwijder de rookbuis en plaats deze weer terug als er duidelijk rook uit de rookbuis komt
7. Over 2 minuten is het systeem klaar voor de lektest. Gebruik een felle zaklamp of werklamp ter ondersteuning
8. Na de lektest maakt u de stroomkabels en de rookpijp vast met klittenband en reinigt u de conus van de aanzuigadapter (of de universele aanzuigadapter) voordat u het apparaat opbergt

6.6 Chemicaliën

Het wordt aanbevolen om speciale rookolie te gebruiken.

Overvulling: Draai het apparaat ondersteboven om wat olie af te tappen

7. Onderhoud

Defecte of beschadigde reserveonderdelen kunnen schade veroorzaken.

8. Controle

Alle gereedschappen moeten op beschadigingen worden gecontroleerd.

9. Afvalverwerking

Het gereedschap moet worden afgevoerd of gerecycled in overeenstemming met de wetgeving van het betreffende land.



10. Garantie en service

De garantie van KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH geldt voor alle gereedschappen die onder normale gebruiksomstandigheden worden gebruikt.

Van de garantie zijn uitgesloten:

- Verbruiksartikelen, zoals alle soorten verspaningsgereedschap, slijpinzetstukken en -schijven, snij- en schraapgereedschap, bezems, borstels, vijlen, batterijen, accu's, bits of bithouders, rotorbladen in persluchtapparatuur, isolatoren op verwarmingsspiralen, alle soorten zekeringen, koolborstels, enz.
- Storingen aan onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage door gebruik of andere natuurlijke slijtage, evenals defecten aan het gereedschap die te wijten zijn aan slijtage door gebruik of andere natuurlijke slijtage.
- Defecten aan het gereedschap die te wijten zijn aan het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, oneigenlijk gebruik, gebruik onder abnormale omgevingsomstandigheden of ongeschikte bedrijfsomstandigheden, overbelasting of onjuist onderhoud. Ook gebreken aan gereedschap die worden veroorzaakt door het gebruik van accessoires of andere onderdelen die geen originele onderdelen van KS Tools zijn.
- Gereedschappen waaraan wijzigingen of toevoegingen zijn aangebracht.
- Kleine afwijkingen van de beoogde kwaliteit, die echter geen invloed hebben op de waarde en de bruikbaarheid van het gereedschap.

De garantieperiode bedraagt 12 maanden bij professioneel gebruik of gebruik dat daarmee gelijkgesteld kan worden. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop door de zakelijke eindgebruiker. De datum op het originele aankoopbewijs is bepalend. Voor technische producten met een tijdelijke garantie van type A, B en C moet de gebruiker in principe het aankoopbewijs overleggen, met vermelding van het serienummer van het apparaat, indien beschikbaar.

De garantie geldt, afhankelijk van het type garantie, voor de periode die is vermeld in de prijslijst die op de aankoopdatum van het product van kracht was.

GARANTIEVERKLARING

Indien er geen recht op garantie bestaat voor het product (het verstrijken van de garantieperiode, uitsluiting van garantie om de hierboven genoemde redenen), maar reparatie wel mogelijk is, wordt deze uitsluitend uitgevoerd nadat de gebruiker de kostenraming heeft goedgekeurd.

Andere aanspraken dan het recht op herstel van gebreken, zoals vastgelegd in deze garantie, zijn uitdrukkelijk van deze garantie uitgesloten.



COMPETITION

KS TOOLS Werkzeuge und Maschinen GmbH

Seligenstädter Grund 10 –12

63150 Heusenstamm

GERMANY

Mail: customerservice@competitiontools.com

www.competitiontools.com

KS TOOLS

PDA Région de Brumath

1, rue de Londres

67670 Mommenheim

FRANCE

Mail: contact@competitiontools.com

www.competitiontools.com

